**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** - (1951)

**Heft:** 2

**Buchbesprechung:** Les Chemins de fer suisses après un siècle : ouvrage officiel du Département fédéral des postes et des chemins de fer, publié par l'Office des transports chez Delachaux & Niestlé, à Neuchâtel

**Autor:** [s.n.]

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 29.11.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

# EINE «SPALTE DES LESERS» — NOTRE «TRIBUNE DES LECTEURS»

Das große Interesse an unserem Verkehrswesen, nicht zuletzt am Eisenbahnverkehr in all seinen Zweigen und mit all seinen Funktionen, äußert sich nicht nur in der starken Beachtung, die unsere Zeitschrift bei den Benützern der schweizerischen Transportanstalten findet, sondern auch in Anfragen und Zuschriften an die Redaktion. Um dem erfreulich großen Bedürfnis nach Information, das sich stets von neuem manifestiert, noch weiter entgegenzukommen und um zugleich den Kontakt mit unsern Lesern enger zu knüpfen, eröffnen wir in der nächsten Nummer eine «Spalte des Lesers», in der den Verkehr, zumal den Bahnverkehr berührende Fragen aller Art nach bester Möglichkeit, und je nachdem unter Beizug kompetenter Fachleute, beantwortet werden sollen. Wir zweifeln nicht daran, daß unsere Leser sich recht zahlreich zum Wort melden werden, und hoffen, die «Spalte» möge recht bald, und zur allseitigen Zufriedenheit, zur vollen «Seite» auswachsen.

Le public voyageant témoigne à l'ensemble de notre tourisme, et en première ligne à tout ce qui ressortit au trafic ferroviaire, un intérêt très vif. Preuve en soit la faveur sans cesse croissante dont jouit notre revue, mais aussi le nombre de communications et de demandes de renseignements que reçoit sa rédaction. Réjouis par cet état de choses, nous avons décidé d'inaugurer une «tribune des lecteurs» qui nous permettra d'entrer en contact plus étroit avec ces derniers et de leur donner plus facilement les informations qu'ils désirent. Chaque fois que cela sera nécessaire, nous prierons des experts de répondre aux questions qui nous seront posées. Nous sommes persuadés que nos lecteurs réserveront un bon accueil à cette innovation et que la colonne prévue maintenant dans ce but se transformera rapidement en une page entière.

# LES CHEMINS DE FER SUISSES APRÈS UN SIÈCLE

**Ouvrage officiel du Département fédéral des postes et des chemins de fer, publié par l'Office des transports chez Delachaux & Niestlé, à Neuchâtel**

Après l'entrée en matière prometteuse que représenta le premier volume de cette publication d'intérêt véritablement national, le second tome, relatif aux installations fixes des chemins de fer à voie normale et à voie étroite, était attendu avec impatience.

Cette fois encore, auteurs et éditeurs se sont surpassés dans la présentation de l'ouvrage. Au lieu des 400 pages de texte prévues, le volume en compte 592 et le nombre des planches hors texte a plus que triplé. Aussi le volume compte-t-il, avec les six tableaux en couleurs, 766 pages auxquelles s'ajoutent 9 annexes dépliantes.

Le volume est divisé en deux parties. La première englobe tout ce que suggèrent des termes techniques tels que tunnels et ouvrages de protection, ponts et viaducs, doubles voies, constitution de la voie, appareils de voie, gares et stations, signaux, postes d'enclenchement, blocks de ligne, installations d'arrêt automatique des trains, télégraphe et téléphone, lignes de contact. Toutes les installations nécessaires à la traction électrique, depuis la production de la houille blanche jusqu'à la mise sous tension des lignes aériennes sont décrites dans la seconde partie.

Fonctionnaires des C. F. F. ou constructeurs, les auteurs des exposés sont tous des spécialistes et, de ce fait, hautement qualifiés. Ils se sont efforcés de rendre leurs explications intelligibles à tous.

L'ouvrage «Les Chemins de fer suisses après un siècle» dont l'idée est née du centenaire de 1947, traite avec l'ampleur qu'elles méritent les questions qui sont à l'ordre du jour.

L'ouvrage complet qui comprendra cinq volumes, peut être souscrit jusqu'au 31 mars 1951 au prix invraisemblablement bas de 90 francs, payable par acomptes de 18 francs à la livraison de chaque volume. Les deux premiers volumes sont livrés immédiatement.

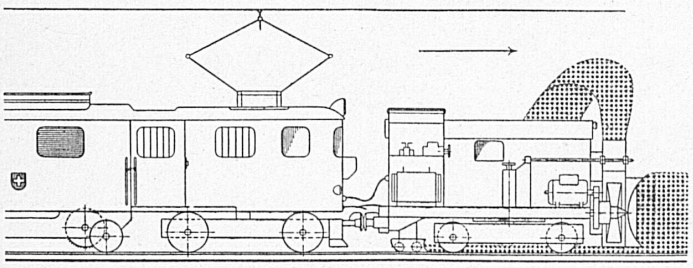
Le prix du volume isolé est de fr. 32.—. A partir du 1er avril 1951, le prix de souscription aux 5 vol. sera de fr. 120.—.

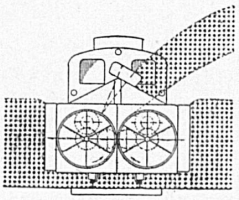
# LUTTE CONTRE LA NEIGE — KAMPF MIT DEM SCHNEE

Le développement de l'électrification des chemins de fer suisses a entraîné la construction de chasse-neige modernes. Le chasse-neige rotatif électrique à deux hélices en est un. Plusieurs entreprises en ont fait l'acquisition; ce sont les Chemins de fer fédéraux pour la ligne du Gothard et celle à voie étroite du Brunig, le Furka-Oberalp et le Chemin de fer rhétique pour la ligne de la Bernina. Ces chasse-neige rotatifs doivent être poussés par des véhicules moteurs. Les modèles les plus récents peuvent virer sur leur châssis, ce qui constitue un progrès important.

(Extr. de «Les Chemins de fer suisses après un siècle.)

Der eiserne Schienenweg über den Alpenwall muß immer betriebsbereit sein. Die moderne elektrische Schneeschleuder, welche die SBB vor zwei Jahren auf der Gotthardlinie einsetzten, räumt auf 3,15 m Breite mit einer Fahrtgeschwindigkeit von 2 bis 10 km/h den Schnee weg. Pro Sekunde können bis 700 kg Schnee 30 bis 50 Meter weit geschleudert werden. Die Maschine, die gerade diesen Winter ihre Kräfte zu entwickeln Gelegenheit hatte – wir zeigen sie nebenstehend im Bilde –, ist die einzige ihrer Art auf Normalspurstrecke. Analoge, etwas ältere Schmalspur-Schneeschleudern gibt es auf der Brüniglinie der SBB, auf der Furka-Oberalp-Bahn und auf der Berninalinie der Rhätischen Bahn.





A gauche: Train chasse-neige électrique des C. F. F. (ligne du Brunig), avec locomotive de pousse et chasse-neige rotatif, vue côté et avant.
Links: Elektrischer Schneeräumungszug auf der Brüniglinie der SBB, mit Schiebetriebwagen und Schneeschleuder in Seiten- und Vorderansicht.